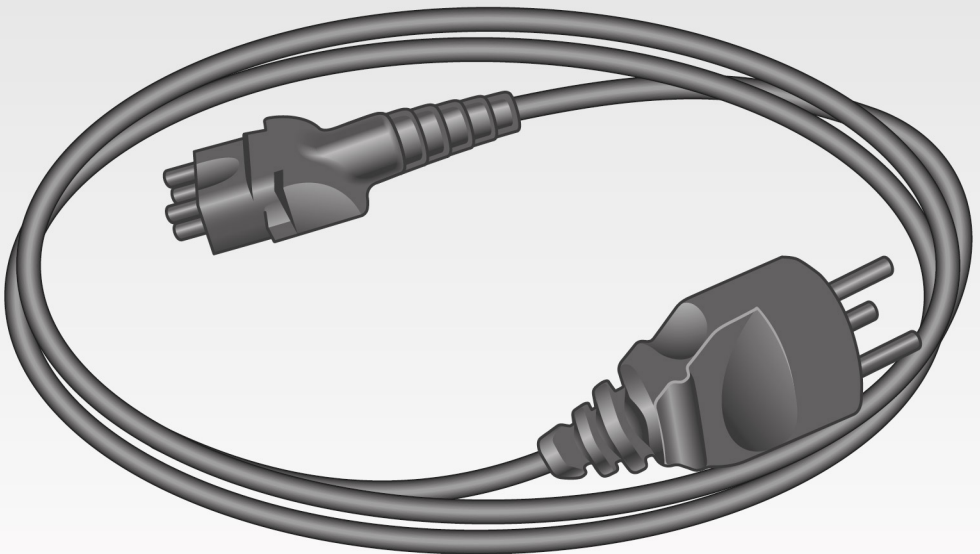




# ID. Charger Travel

Adapterleitung  
Adapter Cable



Deutsch	3
English	4
Français	5
Italiano	6
Español	7
Português	8
Nederlands	9
Svenska	10
Suomi	11
Dansk	12
Norsk	13
Ελληνικά	14
Čeština	15
Magyar	16
Polski	17
Hrvatski	18
Srpski	19
Slovenčina	20
Slovenščina	21
Eesti keel	22
Latviešu	23
Lietuvių	24
Romană	25
Български език	26
Македонски	27
Gaeilge	28
Malti	29
Русский	30
Türkçe	31
عربي	32
עברית	33
台灣版	34
中文香港	35



# ID. Charger Travel Adapterleitung

## Allgemeines zu dieser Anleitung

### Impressum

Printed in Germany.

Nachdruck, Vervielfältigung oder Übersetzung, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung der Volkswagen Zubehör GmbH nicht gestattet. Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben der Volkswagen Zubehör GmbH ausdrücklich vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Deutschland

### Teilenummer Drucklegung

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID. Charger Travel Adapterleitung

Adapterleitungen für den ID. Charger Travel mit der Teilenummer 000.054.412.AJ, .AH, .AN und .AS bzw. deren Nachfolgeprodukte. Für die Verwendung → *Betriebsanleitung ID. Charger Travel* Betriebsanleitung zum Ladegerät.

### Hersteller der Adapterleitung

**HARTING Ro Automotive SRL**  
Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Romania

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung



Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre öffentlichen Sammelstellen bzw. Behörden. Das Ladekabel besitzt die WEEE-Zulassung (Entsorgung) E-Richtlinie 211/65/EU



WEEE-Registrierungsnummer:  
DE 76550749



# ID. Charger Travel adapter cable

## About this Manual

### Imprint

Printed in Germany.

This Manual may not be reproduced, copied or translated, either in full or in part, without the written permission of Volkswagen Zubehör GmbH. All rights reserved by Volkswagen Zubehör GmbH. Subject to change.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
63303 Dreieich  
Germany

### Printing reference

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Charger Travel adapter cable

Adapter cables for the ID. Charger Travel with part number 000.054.412.AJ, .AH, .AN and .AS and their successor products. For information on use → *ID. Charger Travel Manual* Charger Manual.

### Adapter cable manufacturer

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, no. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Romania

### Important information regarding disposal



Do not dispose of this electrical device in your household waste. Please contact your local recycling center or waste disposal authority for information on how to dispose of this device correctly. The charging cable is WEEE-approved (disposal) Directive 2011/65/EU



WEEE registration number:  
DE 76550749



# Câble adaptateur ID. Charger Travel

## Généralités à propos de cette notice

### Mentions légales

Imprimé en Allemagne.

La réimpression, la copie et la traduction, même partielles, ne sont pas autorisées sans l'accord écrit de Volkswagen Zubehör GmbH. Volkswagen Zubehör GmbH se réserve expressément tous les droits en vertu de la loi sur le droit d'auteur. Sous réserve de modifications.

© Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Allemagne

### Référence mise à l'impression

BDA-054-412-AE 04/2024



## Câble adaptateur ID. Charger Travel

Câbles adaptateurs pour ID. Charger Travel référence 000.054.412.AJ, .AH, .AN et .AS ou les produits suivants. Pour l'utilisation → *Notice d'utilisation ID. Charger Travel* Notice d'utilisation du chargeur.

### Fabricant du câble adaptateur

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Roumanie

### Remarques importantes sur l'élimination



Cet appareil électrique n'est pas un déchet ménager. Pour procéder à son élimination conforme, contacter les points de collecte publics ou autorités compétentes. Le câble de charge possède une certification DEEE (élimination) directive européenne 211/65/UE



Numéro d'enregistrement DEEE :  
DE 76550749



# ID. Cavo adattatore per ID. Charger Travel

ca possiede l'approvazione della Diretti-  
va RAEE (smaltimento) Direttiva E  
211/65/UE



Numero di registrazione RAEE:  
DE 76550749



## Informazioni generali su queste istruzioni

### Informazioni redazionali

Printed in Germany.

La ristampa, la duplicazione o la traduzione, in tutto o in parte, non sono autorizzate senza l'autorizzazione scritta da parte di Volkswagen Zubehör GmbH (Volkswagen Accessori GmbH). Volkswagen Zubehör GmbH si riserva espressamente tutti i diritti in virtù del diritto d'autore. Con riserva di modifiche.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Germania

### Numero di particolare messa in stampa

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID. Cavo adattatore per ID. Charger Travel

Cavi adattatori per ID. Charger Travel con il numero di particolare 000.054.412.AJ, .AH, .AN .AS ovvero i loro prodotti successivi. Per l'utilizzo → *Manuale di utilizzo ID. Charger Travel* Manuale di utilizzo per caricatore.

### Produttore del cavo adattatore

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Romania

### Informazioni importanti per lo smaltimento



Questo dispositivo elettrico non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Per lo smaltimento corretto si prega di rivolgersi ai propri punti di raccolta pubblici o alle autorità competenti. Il cavo di ricari-

# ID. Charger Travel Cable adaptador

## Información general sobre las instrucciones

### Pie de imprenta

Printed in Germany.

Quedan prohibidas la reimpresión, la reproducción o traducción, también de extractos, sin el consentimiento por escrito de Volkswagen Zubehör GmbH. Todos los derechos reservados a Volkswagen Zubehör GmbH según la ley de propiedad intelectual. Reservado el derecho de realizar modificaciones.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Alemania

### Impresión del número de pieza

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Charger Travel Cable adaptador

Cable adaptador para el ID. Charger Travel con número de pieza 000.054.412.AJ, .AH, .AN y .AS o productos sucesivos. Para el uso → *Instrucciones de uso ID. Charger Travel* Instrucciones de uso del cargador.

### Fabricante del cable adaptador

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Rumanía

### Indicaciones importantes sobre la eliminación



Este equipo eléctrico no debe eliminarse con la basura doméstica. Para una eliminación correcta, contacte con su punto de recogida público o con su administración. El cable de carga cuenta con acreditación RAEE (eliminación) directiva 2011/65/UE



Número de registro RAEE: DE 76550749



# ID. Charger Travel Cabo de adaptação

## Informações gerais sobre este manual

### Aviso legal

Printed in Germany.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reimpressa, reproduzida ou traduzida sob qualquer forma ou meio sem a autorização prévia por escrito da Volkswagen Zubehör GmbH. Todos os direitos ao abrigo da lei de direitos de autor são expressamente reservados pela Volkswagen Zubehör GmbH. Sujeito a alterações sem aviso prévio.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67

D-63303 Dreieich

Alemanha

### Número de peça para impressão

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID. Charger Travel Cabo de adaptação

Cabos de adaptação para o ID. Charger Travel com o número de peça 000.054.412.AJ, .AH, .AN e .AS ou produtos posteriores. Para utilização → *Manual de instruções do ID. Charger Travel*  
Manual de instruções do carregador.

### Fabricante do cabo de adaptação

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141

555100 Agnita, Judetul Sibiu

Roménia

### Notas importantes sobre a eliminação



Este dispositivo elétrico não deve ser eliminado no lixo doméstico. Para uma eliminação adequada, contacte os locais de recolha ou autoridades públicos. O cabo de carregamento possui aprovação REEE (eliminação) da Diretiva 211/65/UE



Número de registo de REEE:

DE 76550749





# ID. Charger Travel adapterkabel

## Algemene informatie over deze handleiding

### Impressum

Printed in Germany.

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd of vertaald, in welke vorm of op welke wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Volkswagen Zubehör GmbH. Alle rechten volgens het auteursrecht zijn uitdrukkelijk voorbehouden aan Volkswagen Zubehör GmbH. Wijzigingen voorbehouden.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Duitsland

### Afdruk onderdeelnummer

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID. Charger Travel adapterkabel

Adapterkabels voor de ID. Charger Travel met onderdeelnummer 000.054.412.AJ, .AH, .AN en .AS resp. hun opvolgende producten. Voor het gebruik → *Gebruiksaanwijzing ID. Charger Travel* Gebruiksaanwijzing van de lader.

### Fabrikant van de adapterkabel

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Roemenië

### Belangrijke opmerkingen over de verwijdering



Dit elektrische apparaat hoort niet bij het huisvuil. Voor een correcte verwijdering kunt u contact opnemen met uw openbare inzamelpunten of autoriteiten. De laadkabel heeft WEEE-goedkeuring (verwijdering) E-richtlijn 211/65/EU



WEEE-registratienummer: DE 76550749



# ID. Charger Travel adapterledning

## Allmän information om denna bruksanvisning

### Impressum

Printed in Germany.

Omtryckning, kopiering eller översättning, helt eller delvis, är inte tillåtet utan skriftligt medgivande från Volkswagen Zubehör GmbH . Volkswagen Zubehör GmbH förbehåller sig uttryckligen alla rättigheter enligt upphovsrättslagen. Med reservation för ändringar.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Tyskland

### Delnummer vid tryckning

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Charger Travel adapterledning

Adapterledningar för ID. Charger Travel med artikelnummer 000.054.412.AJ, .AH, .AN och .AS eller dess efterföljande produkter. För användning → *Bruksanvisning ID. Charger Travel* Bruksanvisning till laddaren.

### Adapterledningens tillverkare

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Romania

### Viktig information om kassering



Den här elapparaten hör inte hemma i hushållssoporna. Kontakta ansvarigt insamlingsställe eller ansvarig myndighet för korrekt avfallshantering. Laddningskabeln har WEEE-godkännande (kassering) EU-direktiv 211/65/EU



WEEE-registreringsnummer:  
DE 76550749



# ID. Charger Travel - adapterijohdin

## Tätä ohjetta koskevia yleisiä tietoja

### Julkaisutiedot

Painettu Saksassa.

Jälkipainaminen, kopioiminen tai kääntäminen kokonaan tai edes osittain ei ole sallittua ilman Volkswagen Zubehör GmbH:n kirjallista lupaa. Volkswagen Zubehör GmbH pidättää nimenomaisesti kaikki tekijänoikeuslain mukaiset oikeudet. Oikeus muutoksiin pidätetään.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Saksa

### Osanumero painettu

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Charger Travel - adapterijohdin

Adapterijohtimet ID:lle. Charger Travel osanumerolla 000.054.412.AJ., AH., AN. AS tai sitä seuraavat tuotteet. → *Käyttöohjeen ID.* käyttöön → *Charger Travel* laturin käyttöohje.

### Adapterijohtimen valmistaja

**HARTING Ro Automotive SRL**  
Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Romania

### Hävittämistä koskevia tärkeitä tietoja



Tämä elektroninen laite ei kuulu kotitalousjätteiden joukkoon. Ohjeiden ja määräysten mukaista hävittämistä varten on otettava yhteyttä julkisiin keräyspisteisiin tai viranomaisiin. Latauskaapelilla on WEEE-hyväksyntä (hävittäminen), E-direktiivi 211/65/EU



WEEE-rekisteröintinumero:  
DE 76550749



# ID. Charger Travel adapterledning

## Generelt vedr. denne vejledning

### Kolofon

Printed in Germany.

Genoptryk, mangfoldiggørelse eller oversættelse, også i uddrag, er ikke tilladt uden skriftlig tilladelse fra Volkswagen Zubehör GmbH. Volkswagen Zubehör GmbH forbeholder sig udtrykkeligt alle rettigheder i henhold til loven om ophavsret. Der tages forbehold for ændringer.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Tyskland

### Identifikationsnummer trykning

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Charger Travel adapterledning

Adapterledninger til ID. Charger Travel med identifikationsnummer 000.054.412.AJ., AH., AN og AS eller dennes efterfølgende produkter. Til brugen → *Driftsvejledning ID. Charger Travel* Driftsvejledning til oplader.

### Adapterledningens producent

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Romania

### Vigtige bemærkninger vedr. bortskaffelsen



Dette elektroniske udstyr må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Henvend dig til de offentlige indsamlingssteder eller til myndighederne med henblik på fagligt korrekt bortskaffelse. Ladekablet har en WEEE-godkendelse (bortskaffelse) direktiv 211/65/EU



WEEE-registreringsnummer:  
DE 76550749



# ID. Charger Travel Adapterledning

## Generell informasjon om denne bruksanvisningen

### Informasjon om utgivelsen

Trykt i Tyskland.

Opptrykk, kopiering eller oversettelse, helt eller delvis, er ikke tillatt uten skriftlig samtykke fra Volkswagen Zubehör GmbH. Volkswagen Zubehör GmbH forbeholder seg uttrykkelig alle rettigheter etter loven om opphavsrett. Med forbehold om endringer.

© Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Tyskland

### Delenummer Trykking

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID. Charger Travel Adapterledning

Adapterledning for ID. Charger Travel med delenummer 000.054.412.AJ, .AH, .AN og .AS eller dens etterfølgende produkter. For bruksmåten → *Bruksanvisning-ID. Charger Travel* Bruksanvisning for laderen.

### Produsent av adapterledningen

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, nr.141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Romania

### Viktig informasjon om avfallshåndtering



Denne elektroniske enheten hører ikke til i husholdningsavfallet. For riktig håndtering, vennligst kontakt offentlige innsamlingssteder eller lokale myndigheter hos deg. Ladekabelen har WEEE-godkjenning (Avfallshåndtering) EU-direktiv 2011/65/EU



WEEE-registreringsnummer:  
DE 76550749



# Καλώδιο αντάπτορα ID. Charger Travel

## Σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο

### Στοιχεία έκδοσης

Printed in Germany.

Απαγορεύεται η ανατύπωση, η αναπαραγωγή ή η μετάφραση του παρόντος, έστω και αποσπασματικά, χωρίς τη γραπτή άδεια της Volkswagen Zubehör GmbH. Η εταιρεία Volkswagen Zubehör GmbH επιφυλάσσεται όλων των δικαιωμάτων της σύμφωνα με τη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων. Με την επιφύλαξη αλλαγών.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67

D-63303 Dreieich

Γερμανία

### Εκτύπωση αριθμών εξαρτημάτων

BDA-054-412-AE 04/2024



# Καλώδιο αντάπτορα ID. Charger Travel

Καλώδιο αντάπτορα για το ID. Charger Travel με αριθμό εξαρτήματος 000.054.412.AJ, .AH, .AN και .AS και επόμενα προϊόντα αυτών. Για τη χρήση → *Εγχειρίδιο λειτουργίας ID. Charger Travel* Εγχειρίδιο λειτουργίας φορτιστή.

### Κατασκευαστής του καλωδίου αντάπτορα

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, Nr. 141

555100 Agnita, Judetul Sibiu

Romania

### Σημαντικές υποδείξεις για την απόρριψη



Η παρούσα ηλεκτρική συσκευή απαγορεύεται να απορρίπτεται ως οικιακό απόρριμμα. Για τη σωστή απόρριψη, απευθυνθείτε στις δημόσιες υπηρεσίες συλλογής ή στις αρμόδιες αρχές. Το καλώδιο φόρτισης διαθέτει την έγκριση WEEE (απόρριψης) Οδηγία E 211/65/E.E.



Αριθμός εγγραφής WEEE: DE 76550749



# ID. Charger Travel Adaptační vedení

## Obecné informace o tomto návodu

### Impressum

Printed in Germany.

Žádná část tohoto návodu nesmí být reprodukována, distribuována nebo překládána bez předchozího písemného souhlasu společnosti Volkswagen Zubehör GmbH. Všechna práva vyplývající z autorského zákona si výslovně vyhrazuje společnost Volkswagen Zubehör GmbH. Změny vyhrazeny.

© Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
63303 Dreieich  
Německo

### Číslo dílu v době tisku

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID. Charger Travel Adaptační vedení

Adaptační vedení pro ID. Charger Travel s číslem dílu 000.054.412.AJ., AH., AN. AS nebo následné produkty. Pro použití → *Návod k obsluze ID. Charger Travel* Návod k obsluze nabíječky.

### Výrobce adaptačního vedení

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Rumunsko

### Důležité pokyny k likvidaci



Toto elektrické zařízení nepatří do domovního odpadu. Pro informace o správné likvidaci se obraťte na své sběrné středisko nebo úřad. Nabíjecí kabel byl schválen podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) č. 211/65/EU



Registrační číslo WEEE: DE 76550749



# ID. Charger Travel adapterkábel

## Az útmutatóról általában

### Jogi nyilatkozat

A nyomtatás Németországban készült.

A kiadvány utánnomása, sokszorosítása és fordítása még kivonatossan sem engedélyezett a Volkswagen Zubehör GmbH előzetes írásbeli engedélye nélkül. A szerzői jogról szóló törvény alapján minden jog határozottan a Volkswagen Zubehör GmbH-t illeti. A változtatások jogát fenntartjuk.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Németország

### Nyomdai azonosítószám

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID. Charger Travel adapterkábel

ID. Charger Travel adaptervezetékek a 000.054.412.AJ, .AH, .AN és .AS. illetve az azt követő azonosítószámú termékekhez. A használatához → *Kezelési útmutató ID. Charger Travel* Kezelési útmutató az akkumulátortöltő készülékhez.

### Az adaptervezeték gyártója

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Románia

### Fontos megjegyzések a hulladékkezelésre vonatkozóan



Ez az elektromos készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba. A megfelelő hulladékgyűjtést illetően forduljon a nyilvános gyűjtőhelyekhez vagy a hatóságokhoz. A töltőkábel rendelkezik WEEE jóváhagyással (leselejtezés) 211/65/EU E-irányelve



WEEE regisztrációs szám: DE 76550749





# ID. Charger Travel – przewód pośredni

## Informacje ogólne dotyczące niniejszej instrukcji

### Stopka redakcyjna

Wydrukowano w Niemczech.

Przedruk, powielanie i tłumaczenie niniejszego dokumentu w całości lub w części bez pisemnej zgody firmy Volkswagen Zubehör GmbH jest zabronione. Wszelkie prawa wynikające z niemieckiej ustawy o prawie autorskim pozostają wyraźnie zastrzeżone dla firmy Volkswagen Zubehör GmbH. Firma zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Niemcy

### Numer części i data oddania do druku

BDA-054-412-AE 04/2024

nia dysponuje certyfikatem WEEE (usuwanie/utylizacja) i jest zgodny z dyrektywą 211/65/UE (RoHS).

**CE** Numer rejestracyjny WEEE:  
DE 76550749



## ID. Charger Travel – przewód pośredni

Przewody pośrednie do ładowarki ID. Charger Travel o numerze 000.054.412.AJ, .AH, .AN i .AS lub późniejszych modeli. Informacje o stosowaniu → *Instrukcja obsługi ID. Charger Travel* Instrukcja obsługi ładowarki.

### Producent przewodu pośredniego

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu nr 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Rumunia

### Ważne informacje dotyczące usuwania/utylizacji



Niniejszego urządzenia elektrycznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. W sprawie jego fachowego usunięcia/utylizacji należy skontaktować się z punktami zbiórki odpadów lub odpowiednimi urzędami. Kabel do ładowa-

# ID. Adapterski vod ID. Charger Travel

## Opće informacije o ovim uputama

### Impresum

Printed in Germany.

Ponovno tiskanje, umnožavanje ili prevođenje, čak i djelomično, nije dopušteno bez pisanog odobrenja društva Volkswagen Zubehör GmbH. Volkswagen Zubehör GmbH izričito zadržava sva prava prema zakonu o autorskom pravu. Pridržavamo pravo na izmjene.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Njemačka

### Broj dijela, datum tiskanja

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Adapterski vod ID. Charger Travel

Adapterski vodovi za ID. Charger Travel s brojem dijela 000.054.412.AJ, .AH, .AN i .AS odn. njegovi sljedni proizvodi. Za upotrebu → *Upute za upotrebu ID. Charger Travel* upute za upotrebu punjača.

### Proizvođači pojedinih adapterskih vodova

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Rumunjska

### Važne napomene o odlaganju u otpad



Ovaj električni uređaj ne odlaže se u kućanski otpad. Informacije o propisnom odlaganju u otpad zatražite od javnog sakupljališta ili tijela. Punjači kabel ima odobrenje WEEE (odlaganje u otpad) u skladu s Direktivom 211/65/EU



Registracijski broj WEEE: DE 76550749



# ID. Adapterski kabl za ID. Charger Travel

## Opšte informacije o ovom uputstvu

### Impresum

Printed in Germany.

Ponovno štampanje, umnožavanje ili prevod, čak i delova, nije dozvoljeno bez pisanog odobrenja kompanije Volkswagen Zubehör GmbH. Sva prava prema zakonu o autorskim pravima izričito zadržava kompanija Volkswagen Zubehör GmbH. Podložno izmenama.

© Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Nemačka

### Broj dela Izdanje

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID. Adapterski kabl za ID. Charger Travel

Adapterski kabl za ID. Charger Travel sa brojem dela 000.054.412.AJ, .AH, .AN i .AS ili njihovim budućim proizvodima. Za korišćenje → *Uputstvo za upotrebu ID. Charger Travel* Uputstvo za upotrebu punjača.

### Proizvođač adapterskog kabla

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Rumunija

### Važne napomene o odlaganju



Ovaj električni uređaj ne spada u kućni otpad. Za pravilno odlaganje kontaktirajte vaše javno preduzeće za prikupljanje otpada ili nadležna tela. Kabl za punjenje ima WEEE odobrenje (odlaganje) E-Direktiva 211/65/EU



WEEE registracioni broj: DE 76550749



# ID. Charger Travel Adaptérový kábel

## Všeobecné informácie o tomto návode

### Tiráž

Vytlačené v Nemecku.

Dodatočná tlač, kopírovanie alebo preklad, a to aj jednotlivých častí tohto dokumentu, bez písomného súhlasu spoločnosti Volkswagen Zubehör GmbH nie sú dovolené. Podľa zákona o autorском práve sú všetky práva výslovne vyhradené spoločnosti Volkswagen Zubehör GmbH. Právo na zmeny vyhradené.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67

D-63303 Dreieich

Nemecko

### Identifikačné číslo tlače

BDA-054-412-AE 04/2024

kvidáciu) podľa smernice 211/65/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach



Registračné číslo odpadového elektrického a elektronického zariadenia:

DE 76550749



## ID. Charger Travel Adaptérový kábel

Adaptérový kábel pre ID. Charger Travel s číslom dielu 000.054.412.AJ, .AH, .AN a .ASH, príp. po ňom nasledujúce produkty. Na použitie → *Návod na použitie ID. Charger Travel* Návod na použitie nabíjačky.

### Výrobca adaptérového kábla

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, Nr. 141

555100 Agnita, Judetul Sibiu

Rumunsko

### Dôležité informácie o likvidácii



Toto elektrické zariadenie nepatrí do domového odpadu. Na zabezpečenie odbornej likvidácie sa obráťte na vám príslušné verejné zberné miesta, prípadne úrady. Nabíjací kábel je schválený (na li-

# ID. Charger Travel – adapterska napeljava

## Več informacij o teh navodilih

### Kolofon

Natisnjeno v Nemčiji.

Ponatis, podvajanje ali prevajanje, tudi po delih, ni dovoljeno brez pisnega soglasja podjetja Volkswagen Zubehör GmbH. Volkswagen Zubehör GmbH si izrecno pridržuje vse pravice skladno z zakonom o avtorskih pravicah. Pridržujemo si pravico do sprememb.

© Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67

D-63303 Dreieich

Nemčija

### Številka dela ob tisku dokumentacije

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Charger Travel – adapterska napeljava

Adapterska napeljava za ID. Charger Travel s številko dela 0000.054.412.AJ, .AH, .AN in AS oz. nadaljnji izdelki. Za uporabo → *Navodila za obratovanje za ID. Charger Travel* – navodila za obratovanje polnilnika.

### Proizvajalec adapterske napeljave

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, Nr. 141

555100 Agnita, Judetul Sibiu

Romunija

### Pomembni navodila za odstranjevanje med odpadke



Te električne naprave ni dovoljeno zavr-  
eči med gospodinske odpadke. Če želite  
izvedeti več o pravilnem odstranjevanju  
med odpadke, se obrnite na uradna reci-  
klirna mesta oz. priglasieni organ. Polnilni  
kabel ima dovoljenje OEEQ direktive E  
211/65/EU



Registrirna številka OEEQ: DE 76550749



# ID. Charger Traveli adapteri juhe

## Üldteave selle juhendi kohta

### Impressum

Trükitud Saksamaal.

Uus trükk, paljundamine või tõlkimine, ka osaliselt, on ilma Volkswagen Zubehör GmbH kirjaliku loata keelatud. Kõik autoriõiguse seadusest tulenevad õigused jäävad otsesõnu Volkswagen Zubehör GmbH-le. Edaspidised muudatused on võimalikud.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67

D-63303 Dreieich

Saksamaa

### Detaili numbri trükkimine

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Charger Traveli adapteri juhe

Adapteri juhtmed ID. Charger Traveli jaoks, mille detaili number on 000.054.412.AJ, .AH, .AN ja .AS ning sellele järgnevad tooted. Kasutamise kohta vt → *ID. Charger Traveli kasutusjuhend* Kasutusjuhend laadija jaoks.

### Adapteri juhtme tootja

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, Nr. 141

555100 Agnita, Judetul Sibiu

Rumeenia

### Oluline teave utiliseerimise kohta



See elektriseade ei kuulu majapidamisjätmete hulka. Asjatundlikuks jäätmekäitluseks pöörduge avaliku kogumiskoha või ametiasutuse poole. Laadimiskaabli on ELi RoHS-direktiivi 2011/65/EL kohane elektri- ja elektroonikaseadmete romude luba (jäätmekäitus)



Elektri- ja elektroonikaseadmete romude registreerimisnumber: DE 76550749



# ID. Charger Travel adaptera vads

## Vispārīga informācija par šo instrukciju

### Izlaides ziņas

Printed in Germany.

Pārdrukāšana, pavairošana vai tulkošana, arī fragmentu veidā, bez Volkswagen Zubehör GmbH rakstiskas atļaujas ir aizliegta. Saskaņā ar Autoritēšu likumu visas tiesības patur tikai Volkswagen Zubehör GmbH. Paturētas tiesības veikt izmaiņas.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Vācija

### Detaļas numurs drukas brīdī

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Charger Travel adaptera vads

Adaptera vads ierīcei ID. Charger Travel ar detaļas numuru 000.054.412.AJ, .AH, .AN un .AS vai jaunākām versijām. Par izmantošanu skatiet → *Ekspluatācijas instrukciju ID. Charger Travel* Uzlādes ierīces ekspluatācijas instrukciju.

### Adaptera vada ražotājs

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Rumānija

### Svarīgi norādījumi par utilizāciju



Šo elektroierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Informāciju par pareizu utilizāciju vaicājiēt komunālajos atkritumu savākšanas punktos vai iestādēs. Uzlādes kabelim ir elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) atļauja (utilizācija), Eiropas Direktīva 2011/65/ES



WEEE reģistrācijas numurs:  
DE 76550749



# „ID. Charger Travel“ adapterio kabelis

## Bendroji informacija apie šią instrukciją

### Teisinė informacija

Spausdinta Vokietijoje.

Negavus raštiško „Volkswagen Zubehör GmbH“ sutikimo draudžiama šią instrukciją perspausdinti, kopijuoti arba versti, net ir dalimis. Vienintelis iš Autorių teisių įstatymo kylančių teisių turėtojas yra „Volkswagen Zubehör GmbH“. Pasiliekiama teisė atlikti pakeitimus.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Vokietija

### Spaudinio numeris

BDA-054-412-AE 04/2024



## „ID. Charger Travel“ adapterio kabelis

„ID. Charger Travel“, kurio dalies numeris yra 000.054.412.AJ, .AH, .AN ir AS, arba paskesnių modelių adapterio kabeliai. Dėl naudojimo → „ID. Charger Travel“ naudojimo instrukcija, įkroviklio naudojimo instrukcija.

### Adapterio kabelio gamintojas

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Rumunija

### Svarbūs nurodymai dėl utilizavimo



Šio elektrinio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Dėl tinkamo utilizavimo kreipkitės į viešuosius surinkimo centrus arba valdžios įstaigas. Įkrovimo kabeliui suteiktas EEĮ atliekų leidimas (dėl utilizavimo) pagal Europos direktyvą 2011/65/ES



EEĮ atliekų registracijos numeris:  
DE 76550749





# ID. Cablu adaptor Charger Travel

Ior. Cablul de încărcare posedă avizarea DEEE (eliminare ca deșeu) directiva E 211/65/UE

**CE** Numărul de înregistrare DEEE:  
DE 76550749



## Generalități referitoare la acest manual

### Mențiuni legale

Printed in Germany.

Reproducerea, multiplicarea sau traducerea, inclusiv sub formă de extrase, nu este permisă fără aprobarea scrisă a Volkswagen Zubehör GmbH. Toate drepturile conform legislației privind drepturile de autor sunt rezervate explicit firmei Volkswagen Zubehör GmbH. Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Germania

### Număr piesă la punere sub tipar

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID. Cablu adaptor Charger Travel

Cabluri adaptoare pentru ID. Charger Travel cu numărul piesei 000.054.412.AJ, .AH, .AN și .AS, resp. produsele care urmează. Pentru utilizarea → *manualului de exploatare ID. Charger Travel* Manualul de exploatare pentru încărcător.

### Producătorul cablului adaptor

**HARTING Ro Automotive SRL**  
Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Județul Sibiu  
România

### Indicații importante privind eliminarea ca deșeu



Acest aparat electric nu trebuie să fie eliminat ca deșeu menajer. Pentru eliminarea ca deșeu în conformitate cu prescripțiile vă rugăm să vă adresați centrelor de colectare publice, resp. autorități-

# ID. Charger Travel Кабел адаптер

(отпадъци от електрическо и електронно оборудване) (изхвърляне) съгласно Директива 211/65/ЕС



Регистрационен номер на OEEО:  
DE 76550749



## Обща информация за това ръководство

### Юридически данни

Отпечатано в Германия.

Препечатването, размножаването или преводът, дори и на части от текста, не са разрешени без писменото одобрение на Volkswagen Zubehör GmbH. Всички права съгласно Закона за авторското право са изрично запазени за Volkswagen Zubehör GmbH. Запазваме си правото на промени.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67

D-63303 Dreieich

Германия

### Номер на частта Дата на отпечатване

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Charger Travel Кабел адаптер

Кабел адаптери за ID. Charger Travel с номер на частта 000.054.412.AJ, .AH, .AN и .AS или техните последващи продукти. За използването → Ръководство за експлоатация на ID. Charger Travel Ръководство за експлоатация на зарядното устройство.

### Производител на кабел адаптера

HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141

555100 Agnita, Judetul Sibiu

Румъния

### Важни указания за изхвърлянето



Този електроуред не спада към битовите отпадъци. За изхвърляне съобразно изискванията се обърнете към Вашите обществени пунктове за събиране или административни органи. Кабелът за зареждане има разрешение по OEEО

# Адаптерски кабел на ID. Charger Travel

## Општи информации за упатствава

### Импресум

Испечатено во Германија.

Препечатување, удвојување или преведување дури и на делови на упатствава не е дозволено без писмена согласност од Volkswagen Zubehör GmbH. Сите права согласно законот за авторски права ги поседува Volkswagen Zubehör GmbH. Задржано е правото на измени.

© Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Германија

### Број на делот во време на печатење

BDA-054-412-AE 04/2024



## Адаптерски кабел на ID. Charger Travel

Адаптерски кабел за ID. Charger Travel со број на дел 000.054.412.AJ, .AH, .AN и .AS или подоцнежни изданија. За употреба → *видете ги упатството за употреба на за ID. Charger Travel* упатства за употреба на полначот.

### Производител на адаптерскиот кабел

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Романија

### Важни напомени за фрлањето



Овој електричен уред не припаѓа во отпадот од домаќинството. За професионално фрлање, контактирајте со комуналните служби што собираат ваков отпад. Кабелот за полнење има WEEE-одобрение (фрлање) Е-директива 211/65/EU



Регистрациски број според WEEE:  
DE 76550749



## ID. Cábla cuibheora Charger Travel

### Eolas ginearálta faoin lámhleabhar seo

#### Inphrionta

Arna phriontáil sa Ghearmáin.

Ní cheadaítear athchló, atáirgeadh ná aistriúchán, fiú i bpáirt, gan cead scríofa ó Volkswagen Zubehör GmbH. Tá gach ceart faoin Acht Cóipchirt forchoimeáda go sainráite ag Volkswagen Zubehör GmbH. Coinnítear an ceart athruithe a dhéanamh.

#### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
An Ghearmáin

#### Uimhir chomhphárteanna amhail tráth priontála

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID. Cábla cuibheora Charger Travel

Cáblaí cuibheora don ID. Charger Travel leis an uimhir chomhpháirte 000.054.412.AJ, .AH, .AN und .AS nó a dtáirgí comharba. Le haghaidh úsáide → *Treoir oibriúcháin* ID. Charger Travel Treoracha oibriúcháin don luchttaire.

#### Déantúsóir an chábla cuibheora

##### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Uimh. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
An Rómáin

#### Faisnéis thábhachtach maidir le diúscairt



Ná cuirtear an fearas leictreach seo sa dramháil tí. Chun diúscairt chúí a fháil, téigh i dteagmháil le d'ionad bailiúcháin phoiblí nó d'údaráis. Tá faomhadh WEEE (diúscairt) Treoir 211/65/AE ag an gcábla luchtaithe



Uimhir chláráithe WEEE: DE 76550749



# ID. Kejbil tal-adapter taç-Charger Travel

## Informazzjoni generali dwar dawn l-istruzzjonijiet

### Stampar

Stampat fil-Ġermanja

L-istampar mill-ġdid, id-duplikazzjoni jew it-tra-duzzjoni, anke fl-estratti, mhumiex permessi minghajr il-permess bil-miktub ta' Volkswagen Zubehör GmbH. Id-drittijiet kollha taht il-liġi dwar id-drittijiet tal-awtur huma espressament riżervati minn Volkswagen Zubehör GmbH. Soġġett għal bidliet.

© Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Il-Ġermanja

### Stampar tan-numru tal-parti

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Kejbil tal-adapter taç-Charger Travel

Kejbils tal-adapter għall-ID. Charger Travel bin-numru tal-parti 000.054.412.AJ, .AH, .AN u .AS jew il-prodotti suċċessuri tagħhom. Għall-użu → *Manwal tas-sid ID. Charger Travel* Manwal tas-sid għat-tagħmir għall-iċċarġjar tal-batterija.

### Manifattur tal-kejbil tal-adapter

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Ir-Rumanija

### Informazzjoni importanti dwar ir-rimi



Dan l-apparat elettriku ma jagħmilx parti mill-iskart domestiku. Għal rimi xieraq, jekk jogħġbok ikkuntattja ċ-ċentri tal-ġbir jew l-awtoritajiet pubbliċi tiegħek. Il-kejbil tal-iċċarġjar għandu l-approvazzjoni tal-WEEE (rimi) id-Direttiva Ewropea 2011/65/UE



Numru ta' reġistrazzjoni tal-WEEE:  
DE 76550749



# ID. Charger Travel Кабель-адаптер

кабель имеет допуск WEEE (по утилизации) согласно Директиве на электрооборудование 211/65/EC



Регистрационный номер WEEE:  
DE 76550749



## Общая информация к этому руководству по эксплуатации

### Выходные данные

Отпечатано в Германии.

Перепечатка, воспроизведение или перевод, даже частичный, без письменного разрешения компании Volkswagen Zubehör GmbH запрещены. Все права, предусмотренные законодательством об авторском праве, сохраняются за компанией Volkswagen Zubehör GmbH. Сохраняется право на внесение изменений.

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67

D-63303 Dreieich (Драйайх)

Германия

### Номер детали на момент сдачи в печать

BDA-054-412-AE 04/2024



# ID. Charger Travel Кабель-адаптер

Кабель-адаптеры для ID. Charger Travel с номерами детали 000.054.412.AJ, .AH, .AN и .AS или их продуктов-преемников. Для использования → *Руководство по эксплуатации ID. Charger Travel* см. руководство по эксплуатации зарядного устройства.

### Производитель кабеля-адаптера

HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141

555100 Agnita, Judetul Sibiu (Агнита)

Румыния

### Важные указания по утилизации



Этот электроприбор нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. По вопросам надлежащей утилизации обращайтесь в центры сбора мусора или в административные органы. Зарядный

## ID. Charger Travel adaptör kablosu

### İşbu kılavuz ile ilgili genel bilgiler

#### Kılavuz hakkında

Almanya'da basılmıştır.

İşbu kılavuzunun tamamının ve de bir kısmının kopyalanması, çoğaltılması veya çevrilmesi, Volkswagen Zubehör GmbH firmasının izni alınmadığı sürece yasaktır. Telif Hakkı Kanunu uyarınca tüm haklar Volkswagen Zubehör GmbH firmasına aittir. Değişiklik yapma hakkı saklıdır.

#### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67

D-63303 Dreieich

Almanya

#### Parça numarası - Baskı

BDA-054-412-AE 04/2024

## ID. Charger Travel adaptör kablosu

000.054.412.AJ, .AH, .AN ve .AS parça numaralı ID. Charger Travel şarj cihazı veya muadil ürünler için adaptör kabloları. Kullanım için bkz. şarj cihazının kullanım kılavuzu → *ID. Charger Travel Kullanım kılavuzu.*

## Adaptör kablosunun üreticisi

### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141

555100 Agnita, Judetul Sibiu

Romania

## İmha ile ilgili önemli uyarılar



Bu elektronik cihaz evsel atıklar ile imha edilemez. Usulüne uygun imha işlemi için lütfen resmi toplama yerlerine veya yetkili kurumlara başvurun. Şarj kablosu, 211/65/AB sayılı Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Daire Yönetmelik uyarınca WEEE sertifikasına sahiptir.



WEEE sicil kayıt numarası: DE 76550749

# وصلة ID. Charger Travel

المهايئ

## نقاط عامة حول هذا الدليل

بيانات الناشر

طُبع في ألمانيا.

لا يُسمح بإعادة الطباعة أو النسخ أو الترجمة، ولو بشكل جزئي، دون الحصول على إذن كتابي من شركة Volkswagen Zubehör GmbH. جميع الحقوق محفوظة بشكل صريح لشركة Volkswagen Zubehör GmbH بموجب قانون حقوق الطبع والنشر. نحتفظ بحق إجراء تغييرات.

© Volkswagen Zubehör GmbH

إلى 67 Trift

D-63303 Dreieich

ألمانيا

رقم الجزء عند الطباعة

BDA-054-412-AE 04/2024



## وصلة ID. Charger Travel والمهايئ

وصلة المهايئ للشاحن ID. Charger Travel برقم الجزء 000.054.412.AJ أو AH. أو AN. أو AS. أو منتجاتها اللاحقة. للاستخدام ← دليل تشغيل الشاحن ID. Charger Travel دليل تشغيل الشاحن.

الشركة المصنعة لوصلة المهايئ

**HARTING Ro Automotive SRL**

Strada Avram Iancu, Nr. 141

555100 Agnita, Judetul Sibiu

رومانيا

إرشادات مهمة حول التخلص من المنتج

هذا الجهاز الكهربائي لا ينتمي إلى المخلفات المنزلية. وللتخلص السليم من المنتج، يُرجى الاتصال بمراكز التجميع العامة أو السلطات. يتمتع كابل الشحن بتصريح WEEE (التخلص) من التوجيه E رقم 211/65/EU

رقم تسجيل WEEE: DE 76550749





## מזהה ID כבל מתאם למטען נייד

### מידע כללי על מדריך זה

#### מוציא לאור

נדפס בגרמניה.

הדפסה חוזרת, העתקה או תרגום, אפילו בתמצית, אסורים ללא אישור בכתב של Volkswagen Accessories GmbH. כל הזכויות על פי חוק זכויות היוצרים שמורות במפורש ל-Volkswagen Accessories GmbH. כפוף לשינויים.

#### Volkswagen Accessories GmbH ©

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
גרמניה

#### מספר חלק מודפס

BDA-054-412-AE 04/2024



## מזהה ID כבל מתאם למטען נייד

כבלי מתאם עבור המזהה. מטען נייד בעל מספר חלק AN.000.054.412, AH, AJ ו-AS או המוצרים היורשים. לשימוש עם ← הוראות הפעלה עם מזהה מטען נייד הוראות הפעלה למטען.

#### יצרן כבל המתאם

#### HARTING Ro Automotive SRL

Strada Avram Iancu, Nr. 141  
Agnita, Judetul Sibiu 555100  
רומניה

#### מידע חשוב לגבי סילוק

אין להשליך מכשיר חשמלי זה עם האשפה הביתית. לסילוק נאות, אנא פנה לנקודות האיסוף הציבוריות או לרשויות. לכבל הטעינה יש אישור WEEE (סילוק) E Direction 211/65/EU מספר רישום WEEE: DE 76550749



# ID 系列 Charger Travel 轉接器纜線

## 關於本文件的一般性說明

### 版權說明

德國印刷。

未經 Volkswagen Zubehör GmbH 書面授權，禁止對本文檔進行翻印、複製或部分及全文翻譯。根據版權法，Volkswagen Zubehör GmbH 保留一切相關權利。我們保留對本文所述資訊進行更改的權利。

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
德國

### 印刷部件編號

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID 系列 Charger Travel 轉接器纜線

適用於 ID 系列的轉接器纜線 Charger Travel，配件編號為 000.054.412.AJ、.AH、.AN 和 .AS 或其後續產品。用於 → ID 系列操作手冊的使用。→Charger Travel 充電器操作手冊。

### 轉接器纜線製造商

HARTING Ro Automotive SRL  
Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
羅馬尼亞

### 關於回收處理的重要提示



本設備不應與普通家庭垃圾一同處理或丟棄。請聯繫您當地的公共回收點或機構，以確保專業處理。充電纜線具備 WEEE 核可（回收處理）和 E 指令 2011/65/EU。



WEEE 註冊編號：DE 76550749



# ID 系列 Charger Travel 轉接器纜線

## 關於本文件的一般性說明

### 版權說明

德國印刷。

未經 Volkswagen Zubehör GmbH 書面授權，禁止對本文檔進行翻印、複製或部分及全文翻譯。根據版權法，Volkswagen Zubehör GmbH 保留一切相關權利。我們保留對本文所述資訊進行更改的權利。

### © Volkswagen Zubehör GmbH

An der Trift 67  
D-63303 Dreieich  
Deutschland

### 印刷部件編號

BDA-054-412-AE 04/2024



## ID 系列 Charger Travel 轉接器纜線

適用於 ID 系列的轉接器纜線 Charger Travel，配件編號為 000.054.412.AJ、.AH、.AN 和 .AS 或其後續產品。用於 → ID 系列操作手冊的使用。→ Charger Travel 充電器操作手冊。

### 轉接器纜線製造商

HARTING Ro Automotive SRL  
Strada Avram Iancu, Nr. 141  
555100 Agnita, Judetul Sibiu  
Romania

### 關於回收處理的重要提示



本設備不應與普通家庭垃圾一同處理或棄置。請聯絡您當地的公共回收點或機構，以確保專業處理。充電纜線具備 WEEE 授權（回收處理）和 E 指令 2011/65/EU。



WEEE 註冊編號：DE 76550749





ID. Charger Travel  
04.2024  
Teile-Nr.: BDA-054-412-AE



BDA-054-412-AE